

**Ministrstvo za infrastrukturo in energetiko**, Langusova ulica 4, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa minister Jernej Vrtovec  
Identifikacijska številka za DDV: SI25967061  
Matična številka: 2632535000

in

**Družba za upravljanje javnega potniškega prometa, d. o. o.**, Reška cesta 2, 6230 Postojna, ki jo zastopa direktor Miran Sečki  
Identifikacijska številka za DDV: SI79206875  
Matična številka: 9211667000

(v nadaljnjem besedilu: **skupna upravljavca**)

in

**xxx**

(v nadaljnjem besedilu: **obdelovalec**)

sklepajo naslednjo

## **POGODBO O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV**

### **1. člen**

Pogodbene stranke uvodoma ugotavljajo, da:

- je na podlagi 4. člena Zakona o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, št. 6/16 – uradno prečiščeno besedilo, 67/19, 94/21, 54/22 – ZUJPP, 105/22 – ZZNŠPP in 18/23 – ZDU-1O, 23/24 in 21/25; v nadaljnjem besedilu: ZPCP-2) Ministrstvo za infrastrukturo in energetiko (v nadaljnjem besedilu: MZIE), pristojno za vodenje evidenc in registrov iz drugega odstavka 15. člena tega zakona, je na podlagi 8. člena Zakona o upravljanju javnega potniškega prometa (Uradni list RS, št. 54/22 in 18/23 – ZDU-1O in 57/25; v nadaljnjem besedilu: ZUJPP), Družba za upravljanje javnega potniškega prometa, d.o.o. (v nadaljnjem besedilu: DUJPP) organ javnega potniškega prometa v skladu z ZPCP-2;
- na podlagi 6. točke 17. člena ZUJPP skupni upravljavec DUJPP upravlja sistem enotne vozovnice, ki vključuje izdajo, prodajo in uporabo enotne vozovnice, izvaja delitve prihodkov od prodaje enotne vozovnice, rešuje reklamacije in pritožbe, upravlja kartične sheme, razvoj in vzdrževanje sistema enotne vozovnice ter vzpostavi, upravlja in vzdržuje enotni informacijski sistem in centralno informatizirano zbirko podatkov ter sklepa pogodbe o vključitvi v sistem enotne vozovnice;
- je na podlagi drugega odstavka 8. člena ZUJPP DUJPP organ JPP v skladu z zakonom, ki ureja prevoze v cestnem prometu (v nadaljnjem besedilu: Organ JPP);
- skladno z drugim odstavkom 96. člena Uredbe o načinu izvajanja gospodarske javne službe javni linijski prevoz potnikov v notranjem cestnem prometu, o koncesiji te javne službe in o ureditvi sistema enotne vozovnice (Uradni list RS, št. 109/21, 181/21, 54/22 – ZUJPP, 56/22, 48/23, 103/24 in 56/25, 104/25, v nadaljnjem besedilu: uredba) organ

JPP na podlagi javnega poziva sklepa pogodbe o prodaji enotne vozovnice z avtobusnimi postajami. Na podlagi javnega poziva lahko organ JPP sklepa tudi pogodbe o prodaji enotne vozovnice z drugimi zainteresiranimi osebami;

- sta DUJPP in obdelovalec \_\_\_\_\_ dne XXXXXX sklenila Pogodbo o vključitvi v sistem enotne vozovnice in prodaji enotne vozovnice.

## 2. člen

S Pogodbo o obdelavi osebnih podatkov (v nadaljnjem besedilu: pogodba), se obdelovalec zavezuje, da bo pri izvajanju pogodbe v imenu in za račun upravljavca DUJPP obdeloval osebne podatke pod pogoji in na način, določenimi v tej pogodbi, morebitnimi dodatnimi navodili DUJPP v skladu z določili Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22, 40/25 – ZinfV-1 in 10/26 – ZP-1L v nadaljnjem besedilu: ZVOP – 2), Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: Splošna uredba o varstvu podatkov).

## 3. člen

Obveznosti obdelovalca:

- skrbi za zagotavljanje in hranjenje revizijske sledi v svojih informacijskih sistemih;
- je odgovoren za vsebinske in pravne vidike izmenjave podatkov z morebitnimi povezanimi institucijami, s katerimi sklepa tudi ustrezne dvostranske dogovore;
- skrbi za varovanje osebnih podatkov, ko se ti nahajajo v njegovem informacijskem sistemu.

## 4. člen

Obdelovalec bo za namen izvajanja storitev iz pogodbe obdeloval osebne podatke naslednjih skupin vlagateljev:

- učenca, vzporedno vpisanega v strokovni del srednješolskega izobraževalnega programa,
- dijaka, skladno s predpisi, ki urejajo srednješolsko izobraževanje,
- osebe, ki se izredno izobražuje po programih poklicnega, strokovnega in splošnega srednješolskega izobraževanja ter višjega strokovnega izobraževanja, do dopolnjenega 26. starosti, če se ne izobražuje v skladu s predpisi o urejanju trga dela,
- študenta,
- uporabnika brezplačne vozovnice Slovenija na podlagi tretjega odstavka 114.b člena ZPCP-2,
- uporabnika subvencionirane vozovnice iz sedmega, osmega in devetega odstavka 114.b člena ZPCP-2,
- uporabnika imenske enotne vozovnice.

Obdelovalec bo pri izvajanju nalog obdeloval iz evidence subvencij naslednje osebne podatke:

1. ime in priimek, stalno in začasno prebivališče (država, občina, naselje, ulica, hišna številka z dodatkom in podatki o pošti), fotografija in EMŠO;
2. status upravičenca v obdobju koriščenja subvencije;
3. bivališče med izobraževanjem (občina, naselje, ulica, hišna številka z dodatkom in podatki o pošti);
4. ime in priimek, naslov (država, občina, naselje, ulica, hišna številka z dodatkom in podatki o pošti) in EMŠO (oziroma druga matična oznaka za osebe iz druge države) zakonitega zastopnika;
5. ime, naslov in matična številka vzgojno-izobraževalnega zavoda oziroma visokošolskega zavoda;
6. ime, evidenčna številka, naslov lokacije izvajanja vzgojno-izobraževalnega ali študijskega programa in letnik vpisa, podatki o praktičnem izobraževanju: naziv in naslov organizacije, kjer se izvaja praktično izobraževanje, obdobje in število dni opravljanja praktičnega izobraževanja v tednu;
7. vrsta subvencionirane vozovnice (mesečna vozovnica, vozovnica za deset voženj na mesec);
8. razdalja od kraja bivanja do kraja izobraževanja ali razdalja od kraja bivanja do kraja vadbe;
9. seznam relacij od kraja bivanja do kraja izobraževanja (izvajalec prevoza, ime vstopne in izstopne postaje oziroma postajališča, smer vožnje, vrsta prometa, kilometrska razdalja za posamezno relacijo in seznam območij (območje Slovenije, območje mestnega prometa);
10. edinstvena številka kartice;
11. status registriranega športnika, če uveljavlja pravico do subvencioniranega oziroma brezplačnega prevoza za registriranega športnika;
12. status študenta s posebnimi potrebami (v primeru, ko oseba uveljavlja pravico do brezplačnega prevoza oziroma brezplačnega prilagojenega prevoza za težje in težko gibalno ovirane študente);
13. telefonska številka oziroma elektronski naslov vlagatelja;
14. seznam izdanih vozovnic: izdajatelj vozovnice (naziv izdajatelja, davčna številka, matična številka, šifra in sedež izdajatelja), relacija (vstopna in izstopna postaja, smer potovanja), vrsta in številka izdane vozovnice, datum izdaje vozovnice, obdobje njene veljavnosti, njena polna cena, cena vozovnice, ki jo plača upravičenec, višina subvencije;
15. evidenca validacij (izvajalec prevoza, oznaka registrirane linije, oznaka vožnje, enolična oznaka kartice, vstopna postaja, datum in ura validacije).

Obdelovalec bo pri izvajanju nalog obdeloval iz evidence enotne vozovnice naslednje osebne podatke:

1. ime in priimek, prebivališče (država, občina, naselje, ulica, hišna številka z dodatkom in podatki o pošti), fotografija in EMŠO;
2. status uporabnika, na podlagi katerega v skladu s 114. b členom ZPCP-2 uveljavlja pravico do brezplačne vozovnice, in območje veljavnosti vozovnice;
3. vrsta vozovnice (mesečna vozovnica, letna vozovnica);
4. relacija;
5. edinstvena številka kartice;
6. telefonska številka oziroma elektronski naslov vlagatelja;

7. seznam izdanih vozovnic: izdajatelj vozovnice (naziv izdajatelja, davčna številka, matična številka, šifra in sedež izdajatelja), relacija (vstopna in izstopna postaja, smer potovanja), vrsta in številka izdane vozovnice, datum izdaje vozovnice, obdobje njene veljavnosti, njena polna cena, cena vozovnice, ki jo plača upravičenec, višina subvencije;
8. evidenca validacij (izvajalec prevoza, oznaka registrirane linije, oznaka vožnje, enolična oznaka kartice, vstopna postaja, datum in ura validacije).

Obdelovalec za upravljavca DUJPP obdeluje osebne podatke za namen odločanja o pravici vlagatelja do subvencioniranega prevoza, za izdajo vozovnice, za izvajanje nadzora nad uporabo subvencioniranih vozovnic in za vzdrževanje evidenc podatkov in jih ne sme obdelovati za noben drug namen.

Obdelovalec za upravljavca DUJPP izvaja naslednje naloge:

- sprejema pisne vloge, ter jih vnese v evidenco ministrstva;
- obdeluje podatke registriranih in kategoriziranih športnikov pridobljene iz Evidence Olimpijskega komiteja Slovenije – Združenja športnih zvez;
- obdeluje podatke pridobljene iz Centralnega registra prebivalstva;
- obdeluje podatke pridobljene iz evidenc e-VŠ in CEUVIZ ministrstva, prisotnega za izobraževanja;
- obdeluje podatke pridobljene iz evidence ZPIZ in evidence Kapitalske družbe;
- vlagatelja ob vložitvi vloge seznani, da bodo za potrebe pridobitve pravice do subvencioniranega prevoza obdelovani podatki iz Centralne evidence udeležencev vzgoje in izobraževanja ter Evidenčnim in informacijskim sistemom visokega šolstva v Republiki Sloveniji o statusu vlagatelja v obdobju koriščenja prevoza;
- na podlagi odločitve o upravičenosti vlagatelja do subvencije za prevoz izda izvajalec enotno subvencionirano vozovnico;
- ravna z originalnimi vlogami v skladu s Pravilnikom o izvajanju subvencioniranega prevoza (Uradni list RS, št. 53/24, 26/25 in 104/25);
- gradivo, ki je izvirno v fizični obliki pa lahko skladno z Zakonom o varstvu dokumentarnega in arhivskega gradiva ter arhivih (Uradni list RS, št. 30/06 in 51/14) zanesljivo pretvori v digitalno obliko, pri čemer mora biti oprema in postopki v skladu s tem zakonom;
- obdelovalec je dolžan seznanim zaposlene navedene v tej pogodbi s členom 6/1/b Splošne uredbe o varstvu podatkov glede obdelave njihovih osebnih podatkov za namen izvajanja te pogodbe;
- upravljalcu poročati o vseh prejetih vlogah za izdajo subvencioniranih vozovnic na način, kot ga določa podzakonski predpis, ki ureja izvajanje subvencioniranega prevoza.

Podrobnejše delovne naloge obdelovalca so opisane v pogodbi o vključitvi v sistem IJPP in prodaji enotnih vozovnic.

## 5 . člen

Obdelovalec lahko posamezne dejavnosti iz te pogodbe prepusti svojim pogodbenim izvajalcem s predhodnim soglasjem in dovoljenjem skupnih upravljavcev. Obdelovalec je

dolžan skrbnike pogodbe nemudoma obvestiti, ko izve za spremembe pri podobdelovalcu, ki vplivajo na izpolnjevanje obveznosti iz prejšnjega odstavka.

Skupna upravljavca sta dolžna omogočiti, da podobdelovalec skrbnike pogodbe in obdelovalca nemudoma obvesti, če pride do kršitev varstva osebnih podatkov, kršitev varnosti informacijskega sistema ali do nastanka možnosti, da pride do teh kršitev.

Obdelovalec se zavezuje, da bo podatke obdeloval izključno na območju Republike Slovenije.

## 6. člen

Namen pogodbene obdelave osebnih podatkov v skladu s to pogodbo je zagotovitev tehničnih pogojev za izmenjavo osebnih podatkov med skupnima upravljavcema in obdelovalcem.

Obdelovalec bo:

- izvajal storitve po tej pogodbi, ki se nanašajo na dostop in razpolaganje oz. obdelavo osebnih podatkov samo pod pogojem, da bo poskrbel za ustrezno zavarovanje osebnih podatkov, ki obsega organizacijske in tehnične postopke in ukrepe, s katerimi se varujejo osebni podatki, preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje osebnih podatkov, njihovo spremembo ali izgubo ter nepooblaščen obdelavo teh podatkov in sicer na tak način, da ravna v skladu z določili te pogodbe;
- osebne podatke varoval v skladu s predpisi s področja varstva osebnih podatkov, določbami te pogodbe;
- vsebino osebnih podatkov po izpolnitvi namena 17. člena ZPCP-2 izbrisal, hranil pa bo ustrezno revizijsko sled o izvedeni transakciji;
- varoval strojno, sistemsko in aplikativno programsko računalniško opremo, s katero se obdelujejo osebni podatki po tej pogodbi;
- naprave, s katerimi obdeluje osebne podatke po tej pogodbi, upošteva način njihove uporabe in s tem povezana tveganja (namizni oziroma prenosni računalnik) in veljavne organizacijske ukrepe (tehnično in organizacijsko varovanje), zaščitil na način, da v primeru neupravičenega dostopa do te naprave, ni mogoče dostopati do osebnih podatkov (zaščita naprave z gesli, šifriranje celotnega nosilca podatkov);
- varoval prostore, v katerih se nahaja oprema, s katero se dostopa, obdeluje osebne podatke po tej pogodbi z organizacijskimi, fizičnimi in tehničnimi ukrepi, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do opreme iz prejšnje alineje;
- preprečeval nepooblaščen dostop tudi pri njihovem prenosu s telekomunikacijskimi sredstvi in omrežji;
- zagotavljal možnost poznejšega ugotavljanja, kdaj so bili osebni podatki posredovani drugim naslovnikom ali drugače obdelovani, pri avtomatizirani obdelavi osebnih podatkov pa tudi, kdo jih je obdeloval;
- ažurno odpravljal vse ugotovljene varnostne ranljivosti informacijskega sistema;
- pooblaščenca za obdelavo osebnih podatkov po tej pogodbi omogočil nadzor nad izvajanjem prejšnjih alinej tega člena, tudi z vpogledom v svoj informacijski sistem, in sicer v roku treh delovnih dni od pisno prejete zahteve;
- zagotovil, da so osebe, ki so pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov, zavezane k zaupnosti v skladu z b) točko 28. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov;

- izvajal vse druge potrebne ukrepe in postopke, s katerimi se preprečuje slučajna ali namerna nepooblaščen obdelava varovanih podatkov, njihova sprememba ali uničevanje, za katere kot dober gospodar ocenjuje, da jih mora izvajati;
- z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, v okviru svojih zmožnosti, pomagal skupnima upravljavcema osebnih podatkov pri izpolnjevanju njegovih obveznosti v zvezi z uresničevanjem pravic posameznikov, na katere se osebni podatki nanašajo;
- ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so mu dostopne, pomagal skupnima upravljavcema osebnih podatkov pri izvajanju ustreznih ukrepov za zavarovanje osebnih podatkov (32. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov), uradnem obveščanju nadzornega organa o kršitvi varstva osebnih podatkov (33. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov), sporočanju, da je prišlo do kršitve varstva osebnih podatkov, posameznikom, na katere se podatki nanašajo (34. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov), izvedbi morebitne ocene učinka v zvezi z varstvom osebnih podatkov (35. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov), predhodnem posvetovanju z nadzornim organom po opravljeni oceni učinka v zvezi z varstvom osebnih podatkov (36. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov);
- nemudoma obvestil skupna upravljavca osebnih podatkov o morebitni zahtevi za vpogled, popravek ali izbris posameznika, na katerega se podatki nanašajo, ter počakal na njegova pisna navodila.

Obveznosti obdelovalca, za katere to izhaja iz njihovega smisla, se nanašajo tudi na čas po izvajanju te pogodbe.

Skupna upravljavca sta dolžna pred posredovanjem osebnih podatkov obdelovalcu zagotoviti in izvesti ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, s katerimi zagotovi, da se obdelajo samo osebni podatki, ki so potrebni za posamezen namen obdelave. V okviru te dolžnosti morata skupna upravljavca obdelovalcu posredovati ali naložiti obdelavo le nujno potrebnega obsega osebnih podatkov in obdelave osebnih podatkov ter samo za obdobje, ki je nujno potrebno.

Obdelovalec lahko zavrne obdelavo osebnih podatkov, če obstaja dvom o tem, ali obstaja zakonita podlaga za obdelavo osebnih podatkov.

## 7. člen

Obdelovalec je dolžan skupnima upravljavcema v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov pomagati pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Obdelovalec se zaveže, da bo brez nepotrebnega odlašanja obvestil skupna upravljavca, če bo ocenil, da navodilo skupnih upravljavcev krši določila Splošne uredbe ali nacionalne zakonodaje s področja varstva osebnih podatkov.

Obdelovalec se zavezuje, da v primeru nastanka kršitev varnosti osebnih podatkov (npr. uničenje podatkov, vdor v informacijski sistem ali v prostore obdelovalca, nepooblaščen dostop) o tem takoj oziroma najkasneje v roku 24 ur pisno obvesti skupna upravljavca ter izvede vse možne ukrepe za prenehanje kršitve in odpravo škodljivih posledic.

Pisno obvestilo mora vsebovati opis kršitve varnosti osebnih podatkov, skupaj z vrstami in številom osebnih podatkov ter kategorijami in številom prizadetih posameznikov. V pisnem

obvestilu mora obdelovalec navesti tudi opis verjetnih posledic kršitve varstva osebnih podatkov in ukrepe, ki jih je sprejel za omejitev kršitve.

Obdelovalec mora ves čas sodelovati z skupnima upravljavcema z namenom odprave ali zmanjšanja posledic kršitve, ugotavljanja morebitne škode, izvedbe zakonskih obveznosti glede obveščanja upravljavca in posameznikov ter izvajanja navodil skupnih upravljavcev.

#### 8. člen

Obdelovalec bo zagotovil, da bodo do osebnih podatkov dostopali in jih drugače obdelovali samo tisti zaposleni, ki so za obdelavo teh osebnih podatkov pooblaščen v skladu s svojimi delovnimi nalogami pri obdelovalcu.

Pri dostopanju do osebnih podatkov in njihovi drugi obdelavi mora obdelovalec zagotavljati varnost obdelave osebnih podatkov v skladu z notranjimi predpisi skupnega upravljavca, s svojimi notranjimi splošnimi predpisi o varnosti obdelave osebnih podatkov in morebitnimi drugimi predpisi in navodili, ki urejajo varnost poslovnih procesov in informacijsko varnost.

#### 9. člen

Obdelovalec je dolžan na zahtevo skupnega upravljavca predložiti opis konkretnih organizacijskih, tehničnih in logičnih postopkov in ukrepov za varnost obdelave osebnih podatkov.

Skupna upravljavca lahko obdelovalcu predlagata konkretne usmeritve glede ukrepov za zagotavljanje varnosti obdelave osebnih podatkov oziroma morebitne posebne predloge glede uporabe določene strojne ali programske opreme oziroma baze osebnih podatkov.

#### 10. člen

Obdelovalec je skupnima upravljavcema dolžan omogočiti izvrševanje nadzora nad izvajanjem postopkov in ukrepov za zagotavljanje varnosti obdelave osebnih podatkov. Nadzor se izvaja v delovnem času obdelovalca, pri čemer skupni upravljavec ni dolžan predhodno obvestiti obdelovalca o nameravanem prihodu. Oseba, ki vrši nadzor, mora obdelovalcu izkazati upravljavčevo pooblastilo za izvajanje nadzora.

#### 11. člen

Obdelovalec mora pri izvrševanju določil te pogodbe z organizacijskimi, tehničnimi in logično - tehničnimi postopki in ukrepi zagotoviti tako varovanje osebnih podatkov, da se preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje podatkov, njihova sprememba ali izguba ter nepooblaščen obdelava tako, da se:

- varujejo prostori (zaklepanje prostorov, predalov in omar), oprema in sistemska programska oprema, vključno z vhodno - izhodnimi enotami,
- varuje aplikativna programska oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki,
- preprečuje nepooblaščen dostop do osebnih podatkov pri njihovem prenosu, vključno s prenosom po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih,
- zagotavlja učinkovit način blokiranja, uničenja, izbrisa ali anonimiziranja osebnih podatkov,

- omogoča poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki vneseni v zbirko osebnih podatkov, uporabljeni ali drugače obdelani in kdo je to storil.

Prostori obdelovalca, v katerih se obdelujejo osebni podatki skupnega upravljavca, morajo biti fizično varovani, npr. s kontrolo vstopa z vstopno kartico, videonadzorom vstopa ali alarmom gibanja po prostorih.

Dostop v varovane prostore je dovoljen le tistim zaposlenim, katerih pravica do vstopa v posamezni prostor izhaja iz notranje organizacije obdelovalca.

## 12. člen

Dostop do sistemske in aplikativne programske opreme mora biti varovan s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov (posebej na ravni sistemske programske opreme in aplikativne programske opreme), ki omogoča dostop samo določenim pooblaščenim delavcem in delavcem, ki za obdelovalca po pogodbi opravljajo servisiranje računalniške in programske opreme.

Program oziroma aplikacija mora biti sestavljena tako, da je obdelava podatkov ponovljiva, ter da ob prekinitvi obdelav ne pride do izgube, uničenja ali sprememb podatkov.

Vsak nov program ali spremembo pri obstoječih programih je treba pred redno uporabo testirati na testnem vzorcu. Razvojni programi in testne podatkovne zbirke morajo biti ločene od produkcijskega okolja.

## 13. člen

Nosilci osebnih podatkov morajo biti hranjeni v varovanih prostorih, izven varovanih prostorov (hodniki, skupni prostori, ipd.) pa morajo biti vedno zaklenjeni v ognjevarni in protivlomno zaščiteni omari.

## 14. člen

Osebni podatki morajo biti pri prenosu po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih zaščiteni.

## 15. člen

Obdelovalec osebnih podatkov mora zagotoviti integriteto (nespremenljivost), zaupnost, dostopnost in sledljivost (ustrezno revizijsko sled) osebnih podatkov.

Obdelovalec mora zagotoviti sledljivost operacij pri obdelovanju osebnih podatkov.

Obdelovalec osebnih podatkov zagotovi sledljivost vseh operacij, izvedenih na osebnih podatkih, tako da je omogočeno poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki uporabljeni ali vneseni v zbirko osebnih podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravice posameznika zaradi nedopustnega posredovanja osebnih podatkov.

Skupna upravljavca osebnih podatkov morata za vsako posredovanje osebnih podatkov zagotoviti, da je mogoče pozneje ugotoviti, kateri osebni podatki so bili posredovani, komu, kdaj in na kakšni podlagi, in sicer za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravice posameznika zaradi nedopustnega posredovanja osebnih podatkov.

#### 16. člen

Obdelovalec se zaveže, da bo skupnima upravljavcema povrnil stroške izrečenih glob in stroškov postopka, če se bom tekom prekrškovnega postopka izkazalo, da so bile skupnima upravljavcema izrečene zaradi nezakonitih ravnanj obdelovalca.

#### 17. člen

Obdelovalec je dolžan skrbeti, da bodo zaposleni, ki opravljajo dela in naloge obdelave osebnih podatkov, ki so predmet te pogodbe, varovali vse podatke, s katerimi se seznanijo pri opravljanju njihovih del in nalog, kot zaupne. Dolžnost varovanja tajnosti osebnih podatkov te osebe obvezuje tudi pri prenehanju zaposlitve oziroma opravljanja konkretnih delovnih nalog, povezanih z osebnimi podatki skupnega upravljavca.

Zaposleni pri obdelovalcu podpišejo izjave, ki so priloga te pogodbe, da so seznanjeni s predpisi s področja varovanja osebnih podatkov, ter z internimi akti obdelovalca, ki se nanašajo na obdelavo osebnih podatkov. Izjave podpišejo tudi zaposleni, ki v delovni proces obdelave osebnih podatkov skupnega upravljavca pristopijo tekom izvajanja te pogodbe.

Obdelovalec podpisane izjave zaposlenih posreduje upravljavcu DUJPP v petnajstih delovnih dneh. Obdelovalec v sedmih delovnih dneh, po začetku izvajanja delovnih nalog, upravljavcu DUJPP posreduje tudi podpisane izjave tistih zaposlenih, ki bodo k izvajanju te pogodbe pristopili tekom izvajanja te pogodbe.

#### 18. člen

Obdelovalec je dolžan pri izpolnjevanju predmeta te pogodbe ravnati s skrbnostjo dobrega strokovnjaka.

#### 19. člen

Obdelovalec mora skupnima upravljavcema na njuno predhodno zahtevo posredovati vse informacije, ki dokazujejo izpolnjevanje obveznosti iz pogodbe ter mora skupnima upravljavcema ali drugemu revizorju, ki ga pooblasti upravljavec DUJPP, omogočiti izvajanje revizij, pregledov, ter pri njih sodelovati.

#### 20. člen

Obdelovalec se zavezuje, da bo upravljavca DUJPP nemudoma obvestil v primeru, da bo prejel zahtevo za dostop do osebnih podatkov iz te pogodbe, s strani kateregakoli tujega upravnega ali sodnega organa.

#### 21. člen

Pogodbene stranke se zavezujejo, da bodo druga drugo obveščali o spremenjenih okoliščinah, ki bi lahko vplivale na vsebino te pogodbe.

V primeru spremembe vsebine te pogodbe, bodo skupna upravljavca in obdelovalec sklenili aneks k tej pogodbi.

#### 22. člen

Skrbnik pogodbe na strani DUJPP xxx, el. naslov: [xxxxi](#), tel. št. xxxx, skrbnik pogodbe obdelovalca je \_\_\_\_\_, el. naslov: \_\_\_\_\_, tel. št. \_\_\_\_\_.

Pooblaščen oseb za varstvo osebnih podatkov pri skupnem upravljavcu je \_\_\_\_\_, el. naslov: \_\_\_\_\_, tel. št. \_\_\_\_\_ in pri obdelovalcu \_\_\_\_\_, el. naslov: \_\_\_\_\_, tel. št. \_\_\_\_\_.

Sprememba skrbnika pogodbe ali pooblaščen osebe za varstvo osebnih podatkov se lahko spremeni na podlagi pisnega obvestila vsem pogodbenim strankam.

#### 23. člen

Pogodbene stranke soglašajo, da bodo spore reševale sporazumno, v nasprotnem primeru je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

#### 24. člen

Pogodba je podpisana elektronsko in začne veljati z dnem podpisa vseh pogodbenih strank. Pogodbeno razmerje pa traja določen čas xxx mesecev, in sicer do \_\_\_\_\_.

### SKUPNA UPRAVLJAVCA

Ministrstvo za infrastrukturo in energetiko  
Jernej Vrtovec, minister

Številka zadeve:

Kraj in datum:

Družba za upravljanje javnega potniškega prometa, d.o.o.  
Miran Sečki, direktor

Številka zadeve:

Kraj in datum:

**OBDELOVALEC**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, direktor/ica

Številka zadeve:

Kraj in datum: